

Helping at the Marae

by André Ngāpō

illustrated by Phillip Paea



*Ready
to Read*

Published 2017 by the Ministry of Education,
PO Box 1666, Wellington 6140, New Zealand.
www.education.govt.nz

Text copyright © Crown 2017
Illustrations copyright © Crown 2017

All rights reserved.
Enquiries should be made to the publisher.

Publishing services: Lift Education E Tū
Editor: Bernadette Wilson
Designer: Liz Tui Morris
Literacy Consultant: Kay Hancock
Consulting Editors: Hōne Apanui, Ross Calman, and Emeli Sione

ISBN 978 0 478 16849 5 (print)
ISBN 978 1 77690 386 3 (online)

Replacement copies may be ordered from Ministry of Education Customer Services,
online at www.thechair.co.nz
by email: orders@thechair.minedu.govt.nz
or freephone 0800 660 662
Please quote item number 16849.

The teacher support material (TSM) and audio for this text
can be found online at www.readytoread.tki.org.nz

Running words: 200

kai (kye) food

ka pai (kah-pye) good

kia ora (kee-a orah) a greeting

Koro (Kaw-raw) Grandad

marae (mah-rye) a traditional Māori
gathering place

Nikau (Nee-ko)

Tama (Tah-mah)

For more support with pronunciation, go to www.readytoread.tki.org.nz to hear an audio version of the text.

Helping at the Marae



by **André Ngāpō**
illustrated by **Phillip Paea**

Ministry of Education

“Come on, Tama,” I said.

“We need to go to the marae.”

“Here are the paintbrushes,” said Tama.

“Ka pai,” said Dad.

“Let’s go,” I said. “Koro and Nan will be waiting for us.”



“Kia ora, kia ora,” said Nan. “Here you are.”

Koro smiled and looked at me. He said, “Nikau, you go and help Uncle.”

He smiled at Tama.

“Tama, you can help me in the kitchen.”

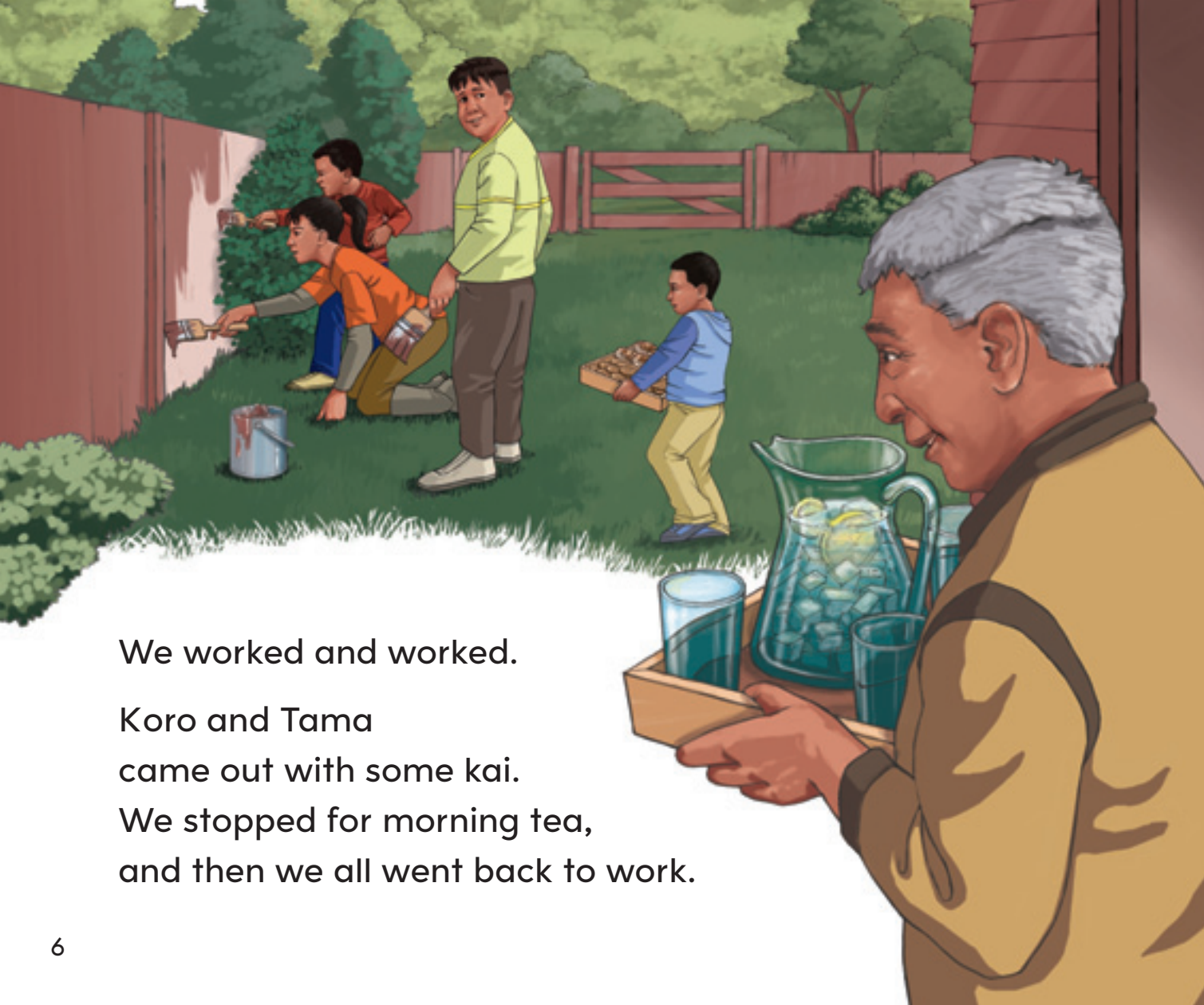
I helped Uncle fix the gate.
Mum and Dad helped Nan
in the garden.
Aunty mowed the lawns,
and my cousins painted the fence.



Uncle said, “Ka pai, Nikau.
The gate is fixed. Good work.”



Then my cousins called me.
“Nikau! Come and help us
paint the fence.”



We worked and worked.
Koro and Tama
came out with some kai.
We stopped for morning tea,
and then we all went back to work.

I went back to the fence –
but the paint was gone.
“Where is the paint?” I said.
“And where is my brush?”
Mum laughed. “Look over there,” she said.

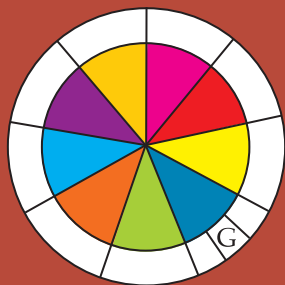


There was the paint - and there was Tama.
Tama was painting the fence.

“You are working hard today, Tama,”
laughed Nan.

“We are all working hard today,”
said Koro.





The teacher support material (TSM) and audio for Ready to Read texts can be found online at www.readytoread.tki.org.nz

To go directly to audio and TSM for this book, scan the QR code or use the short URL.



Helping at
the Marae

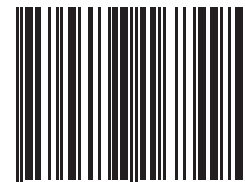
bit.ly/2RyKmiU



MINISTRY OF EDUCATION
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA

[New Zealand Government](http://www.govt.nz)

ISBN 978-0-478-16849-5



9 780478 168495